

A

لأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

الجمعية العامة



A/47/317
9 July 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الدورة السابعة والأربعون
البندان ٣٧ و ٨٠ من القائمة الأولية*

تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية التي تقدمها
الأمم المتحدة في حالات الطوارئ

تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعني
بالبيئة والتنمية

رسالة مؤرخة في ٨ تموز/يوليه ١٩٩٢ موجهة الى
الأمين العام من الممثلين الدائمين لستونيا
ولاتفيا وليتوانيا لدى الأمم المتحدة

يشرفنا بالنيابة عن حكومات استونيا ولاتفيا وليتوانيا أن نحيل اليكم نسيم
الخطاب الموجه من رؤساء الدولة في بلدان البلطيق الى رؤساء دول وحكومات دول بحسر
البلطيق ، والى مؤتمر الامن والتعاون في أوروبا ، والى الأمم المتحدة . وقد تم
توقيع هذه الوثيقة بمناسبة اجتماع قادة بلدان البلطيق الثلاثة في مدينة تالين
بأستونيا بتاريخ ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٢ (انظر المرفق) .

A/47/50

*

وسنغدو ممتنين لو تكرمتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البندين ٢٧ و ٨٠ من القائمة الاولى .

(توقيع) ارنت جاكسون

السفير

الممثل الدائم لجمهورية
استونيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أيفارز باومانييس

السفير

الممثل الدائم لجمهورية
لاتفيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أنيسيتاس سيموتيس

السفير

الممثل الدائم لجمهورية
ليتوانيا لدى الأمم المتحدة

مرفق

مجلس دول البلطيق

خطاب وجهه رؤساء الدولة في بلدان البلطيق الى
رؤساء دول وحكومات بحر البلطيق والى مؤتمر الامن
والتعاون في اوروبا والى الامم المتحدة

خلال السنوات الاولى التي أعقبت الحرب العالمية الثانية ، عمد الاتحاد
السوفياتي الى دفن مئات وآلاف الاطنان من المواد السامة المخزنة للاستخدامات
العسكرية في بحر البلطيق . وقد دُفن القسط الاعظم من هذه المواد في المناطق
المتاخمة لحدود المياه الاقليمية للاتفيا وليتوانيا . ويشكل تسرب المواد السامة
نتيجة لتآكل الحاويات والاطية الخارجية وقنابل الطائرات (وهو ما يلاحظ بالفعل)
خطرا حقيقيا يهدد حياة ملايين الناس وصحتهم كما يهدد الحياة بمختلف أشكالها في بحر
البلطيق . كذلك فإن من غير الممكن التنبؤ بما يمكن أن تكون عليه نتائج هذه
الكارثة المحتملة بالنسبة لحوض بحر الشمال والبلدان المحيطة به . وان مجلس دول
البلطيق ، عملا على منع حدوث الكارثة البيئية ، انما يتوجه الى رؤساء دول وحكومات
بحر البلطيق ، وبالدرجة الاولى الى روسيا التي أخذت على عاتقها جميع حقوق الاتحاد
السوفياتي السابق والتزاماته وذلك بموجب ميثاق الامم المتحدة وباعتبارها الدولة
الخلف للاتحاد السوفياتي ، كما يتوجه الى مؤتمر الامن والتعاون في اوروبا والى
منظمة الامم المتحدة ، باقتراح ونداء لتشكيل لجنة خبراء دولية خاصة تعمل تحت رعاية
مجلس دول بحر البلطيق للقيام على جناح السرعة بإجراء دراسة لهذا الوضع الايكولوجي
الشديد الخطورة ، وللعمل على عقد مؤتمر خلال الاسبوع الاخير من شهر ايلول/سبتمبر
١٩٩٢ - بمناسبة اليوم الدولي للبحار - يستهدف التوصل الى حل لهذه المشكلة ، على
أن تشارك فيه جميع الدول المعنية ، وعلى مستوى رؤساء الدول والحكومات إن أمكن .

(توقيع) أرنولد روثل	(توقيع) فيتاوتس لاندزبرغيس	(توقيع) أناتوليس غوربونوفس
رئيس المجلس الاعلى	رئيس المجلس الاعلى	رئيس المجلس الاعلى
لجمهورية استونيا	لجمهورية ليتوانيا	لجمهورية لاتفيا

تالين ، ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٩٢